

**PENGUASAAN DWIBAHASA  
DI KALANGAN PELAJAR TINGKATAN SATU**

**Kertas projek ini dikemukakan kepada Sekolah Siswazah sebagai  
memenuhi sebahagian daripada keperluan penganugerahan  
Ijazah Sarjana Sains (Pengurusan)  
Universiti Utara Malaysia**

**Oleh**

**RATNA LAILA BT SHAHIDIN**



**Sekolah Siswazah  
(Graduate School)  
Universiti Utara Malaysia**

**PERAKUAN KERJA KERTAS PROJEK  
(Certification of Project Paper)**

Saya, yang bertandatangan, memperakukan bahawa  
(I, the undersigned, certify that)

RATNA LAILA BT. SHAHIDIN

calon untuk Ijazah  
(candidate for the degree of) Sarjana Sains (Pengurusan)

telah mengemukakan kertas projek yang bertajuk  
(has presented his/her project paper of the following title)

PENGUASAAN DWIBAHASA DI KALANGAN PELAJAR TINGKATAN SATU.

seperti yang tercatat di muka surat tajuk dan kulit kertas projek  
(as it appears on the title page and front cover of project paper)

bahawa kertas projek tersebut boleh diterima dari segi bentuk serta kandungan,  
dan meliputi bidang ilmu dengan memuaskan.  
(that the project paper acceptable in form and content, and that a satisfactory  
knowledge of the field is covered by the project paper).

Nama Penyelia  
(Name of Supervisor): Tuan Haji Mohmad Yazam bin Sharif

Tandatangan  
(Signature)

Mohd Yazam

Tarikh  
(Date)

28 Oktober 1998

## **KEBENARAN MERUJUK**

Kertas projek ini dikemukakan sebagai memenuhi sebahagian daripada keperluan pengijazahan program sarjana Universiti Utara Malaysia. Saya bersetuju membenarkan pihak Perpustakaan Universiti Utara Malaysia mempamerkannya sebagai bahan rujukan. Saya juga bersetuju bahawa sebarang bentuk salinan sama ada secara keseluruhan atau sebahagian daripada kertas projek ini untuk tujuan akademik adalah dibolehkan dengan kebenaran penyelia saya atau Dekan Sekolah Siswazah. Sebarang bentuk salinan dan cetakan bagi tujuan komersil dan membuat keuntungan adalah dilarang sama sekali tanpa kebenaran bertulis daripada penyelidik. Penyataan rujukan kepada penulis dan UUM perlulah dinyatakan jika sebarang bentuk rujukan dibuat ke atas kertas projek ini.

Kebenaran untuk menyalin atau menggunakan kertas projek ini sama ada keseluruhan atau sebahagian daripadanya hendaklah dipohon melalui:

Dekan Sekolah Siswazah

Universiti Utara Malaysia

06010 Sintok

Kedah Darul Aman

## ABSTRAK

Kajian ini bertujuan untuk mengenalpasti faktor-faktor yang berkait rapat di antara tahap penguasaan Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris di kalangan pelajar Tingkatan Satu di Daerah Hulu Perak dengan pembolehubah yang dipilih iaitu ciri demografi, faktor latarbelakang keluarga, faktor sekolah dan faktor media.

Seramai 277 orang responden telah dipilih untuk kajian ini. Dua belas hipotesis telah dibina. Kaedah-kaedah statistik seperti Ujian-t, Analisis Varians Sehala (ANOVA) dan Kolerasi Pearson telah digunakan bagi menguji hipotesis tersebut.

Keputusan kajian mendapati wujud hubungan yang signifikan di antara pencapaian gred subjek bahasa UPSR, kemudahan perpustakaan sekolah dan rancangan televisyen dengan tahap penguasaan dwibahasa pelajar. Kedua, wujud perbezaan yang signifikan di antara jantina dan tempat tinggal dengan tahap penguasaan dwibahasa. Ketiga, tiada perbezaan yang signifikan di antara bangsa, kelas tusyen, pendidikan ibu bapa, jenis pekerjaan ibu bapa, bahasa pertuturan di rumah, bahan bacaan dan jenis sekolah rendah dengan tahap penguasaan dwibahasa pelajar.

## **ABSTRACT**

The purpose of this study was to identify the factors that are closely associated with the proficiency in Bahasa Melayu and English among Form One students of Hulu Perak District as measured by the independent variables such as demographic characteristic, family background, school and media factors.

277 respondents from six secondary schools in Hulu Perak District were chosen as the sample. Twelve research hypotheses were developed for this study. Statistical tools such as t-Test, ANOVA and Pearson Coefficient Correlation were used to test these hypotheses.

The result of this study revealed that there were significant relationship between UPSR language subjects grade, school library's usage and television programme with the proficiency in those languages. Secondly, there were significant differences between gender and home town with the proficiency in these two languages. Thirdly, there were no significant differences between race, tuition class, parents education, parents job, mother tongue, reading materials and type of primary school with the proficiency in these two languages.

## **PENGHARGAAN**

Alhamdulillah, segala pujian bagi Allah S.W.T yang telah memberi kekuatan untuk membolehkan kajian ini diselesaikan. Setinggi-tinggi penghargaan kepada Tuan Haji Mohmad Yazam bin Sharif, selaku penyelia kertas projek, atas segala bimbingan dan tunjuk ajar yang amat bersungguh-sungguh sepanjang tempoh menyiapkan kertas projek.

Ungkapan terima kasih juga diucapkan kepada Prof. Madya Dr. Ibrahim bin Abdul Hamid atas komitmen beliau dalam memberikan garis panduan dan perhatian yang cukup bermakna untuk menjayakan program ini.

Penghargaan juga ditujukan kepada Kementerian Pendidikan Malaysia, Jabatan Pendidikan Negeri Perak, Pejabat Pendidikan Daerah Hulu Perak, para pengetua, penolong kanan, para guru dan para pelajar yang telah memberi sokongan padu semasa saya menjalankan kajian.

Ungkapan terima kasih yang tidak terbayar ditujukan khas kepada keluarga yang sangat memahami dan rakan-rakan yang membantu sehingga kajian ini dapat disempurnakan seadanya.

Buat puteri-puteri kesayangan:

Nur Atika Laila Zainal & Nur Atira Laila Zainal

Kasih ibu tiada sempadan

Buat emak:

Terima kasih kerana sudi meminjamkan semangat juang.

Buatmu:

BSCH KTS

## KANDUNGAN

	Halaman
KEBENARAN MERUJUK KERTAS PROJEK	
ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
PENGHARGAAN	iii
DEDIKASI	iv
KANDUNGAN	v
SENARAI JADUAL	vi
SENARAI RAJAH	ix
	x
<b>BAB SATU: PENGENALAN</b>	
1.1 Pendahuluan	
1.2 Latarbelakang Kajian	1
1.3 Pernyataan Masalah	6
1.4 Kepentingan Kajian	10
1.5 Objektif Kajian	17
1.6 Batasan Kajian	18
1.7 Definisi Istilah	19
	21
<b>BAB DUA: DWIBAHASA: ULASAN KARYA</b>	
2.1 Kajian Penguasaan Dwibahasa Pelajar	23
2.2 Ciri-Ciri Demografi Pelajar	25
2.2.1 Jantina	25
2.2.2 Bangsa	26
2.2.3 Pencapaian Subjek Bahasa UPSR	27
2.2.4 Kelas Tusyen	28
2.2.5 Tempat Tinggal	29
2.3 Faktor Keluarga	31
2.3.1 Pendidikan Ibu Bapa	31
2.3.2 Pekerjaan Ibu bapa	33
2.3.3 Bahasa Pertuturan Di Rumah	34
2.4 Faktor Sekolah	35
2.4.1 Perpustakaan Sekolah	35
2.4.2 Jenis Sekolah	36
2.5 Faktor Media	38
2.5.1 Bahan Bacaan	38
2.5.2 Rancangan Televisyen	39



2.6	Rumusan	40
<b>BAB TIGA: METODOLOGI KAJIAN</b>		
3.1	Populasi Kajian	41
3.2	Sampel Kajian	42
3.3	Sumber Data	45
3.4	Tatacara Penggunaan Data	45
3.5	Instrumen Kajian	46
3.6	Kerangka Konseptual	48
3.7	Hipotesis Kajian	50
3.8	Kajian Rintis	52
3.9	Pengukuran Data	53
3.10	Tatacara Analisis Data	54
<b>BAB EMPAT: DAPATAN KAJIAN</b>		
4.1	Pulangan Soalselidik	56
4.2	Latarbelakang Responden	56
4.3	Pengujian Hipotesis	60
	Hipotesis 1	60
	Hipotesis 2	61
	Hipotesis 3	62
	Hipotesis 4	63
	Hipotesis 5	64
	Hipotesis 6	65
	Hipotesis 7	66
	Hipotesis 8	67
	Hipotesis 9	68
	Hipotesis 10	69
	Hipotesis 11	70
	Hipotesis 12	71
4.4	Kesimpulan	72
<b>BAB LIMA: PERBINCANGAN DAN KESIMPULAN</b>		
5.1	Perbincangan	73
5.2	Implikasi Dan Cadangan	81
5.3	Masalah Penyelidikan	84
5.4	Cadangan-Cadangan Untuk Kajian Akan Datang	85
5.5	Kesimpulan Dan Penutup	86
<b>BIBLIOGRAFI</b>		88

**LAMPIRAN**

Lampiran A: Soalselidik Kajian

94

Lampiran B: Surat-Surat Sokongan Kajian

100

## SENARAI JADUAL

Jadual	Halaman
1.1 Peratus Lulus Subjek Bahasa UPSR Sekolah-Sekolah Rendah Daerah Hulu Perak	12
3.1 Taburan Populasi Dan Pemilihan Sampel	44
3.2 Taburan Item Soalselidik	48
3.3 Keputusan Kajian Rintis	53
4.1 Latarbelakang Responden	57
4.2 Perbezaan Di Antara Jantina Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	60
4.3 Perbezaan Di Antara Bangsa Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	61
4.4 Hubungan Di Antara Pencapaian Subjek Bahasa UPSR Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	62
4.5 Perbezaan Di Antara Kelas Tusyen Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	63
4.6 Perbezaan Di Antara Tempat Tinggal Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	64
4.7 Perbezaan Di Antara Pendidikan Ibu Bapa Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	65
4.8 Perbezaan Di Antara Jenis Pekerjaan Ibu Bapa Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	66
4.9 Perbezaan Di Antara Bahasa Pertuturan Di Rumah Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	67
4.10 Hubungan Di Antara Kemudahan Perpustakaan Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	68
4.11 Perbezaan Di Antara Jenis Sekolah Rendah Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	69
4.12 Perbezaan Di Antara Bahan Bacaan Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	70
4.13 Hubungan Di Antara Rancangan Televisyen Dengan Tahap Penguasaan Dwibahasa	71
4.14 Rumusan Hipotesis	72

## **SENARAI RAJAH**

<b>Rajah</b>		<b>Halaman</b>
3.1	Gambarajah Skematik menunjukkan hubungan yang berkait dengan penguasaan dwibahasa pelajar-pelajar Tingkatan Satu di Daerah Hulu Perak.	49

## **BAB SATU**

### **PENGENALAN**

#### **1.1. PENDAHULUAN**

Bahasa adalah sesuatu yang bersifat kognitif tetapi dijemakan dalam bentuk perlakuan iaitu secara lisan dan tulisan. Bertolak daripada sifatnya yang sedemikian, maka bahasa merupakan satu alat untuk manusia menyatakan fikiran dan perasaan mereka dalam kelompok mereka sendiri (Nadzeri Haji Isa, 1995). Dalam hal ini perlu diketahui bahawa fikiran dan perasaan yang dimaksudkan itu adalah sebagai hasil daripada tindakbalas kognitif dengan persekitaran yang terdapat dalam lingkungan kelompok berkenaan. Peranannya tidak bersifat statik. Dinamikanya bahasa itu ialah apabila ia bertindak sebagai kenderaan dalam perkongsian idea serta pemikiran masyarakat penggunanya.

Bahasa ialah alat yang digunakan oleh manusia untuk berhubung di antara satu sama lain. Dengan bahasa, kita boleh menyampaikan maksud dan dengan bahasa juga kita boleh memahami maksud (Mad Amin Mad Yusof, 1997). Ini diperkukuhkan lagi dengan pandangan Criper (1986), bahawa pada tahap yang

The contents of  
the thesis is for  
internal user  
only

## BIBLIOGRAFI

- Abdullah Hasan. (1987). *Kesalahan Bahasa Dalam Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Haji Omar. (1978). *Perancangan Bahasa: Rujukan Khas Kepada Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_. (1986). *Bahasa dan Alam Pemikiran Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Awang Had Salleh. (1986) *Ke Arah Pencapaian Akademik Yang Cemerlang Di Kalangan Pelajar Bumiputera Melalui Kaunseling*. Seminar Kedua Kaunseling Dalam Konteks Pencapaian Akademik Pelajar Bumiputera Di Tanahair. Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.
- Awang Mohamad Amin. (1981). Beberapa Aspek Kelemahan Penguasaan Bahasa Melayu Di Kalangan Pelajar Melayu Sekolah Menengah Atas: Satu Tinjauan Awal Di Selangor & Wilayah Persekutuan. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 25:7, 53-60.
- Bailey, D.K. (1992). *Methods Of Social Research*. New York: The Free Press.
- Baker, C. (1993). *Foundations Of Bilingual Education And Bilingualism*. Clevedon, England: Multilingual Matters Ltd.
- \_\_\_\_\_. (1993). *Key Issue In Bilingualisme & Bilingual Education*. Clevedon, England: Multilingual Matters Ltd.
- Baker, D., & Stevenson, D. (1986). Mother's Strategies For Children's School Achievement: Managing The Transition To High School. *Sociology Of Education*, 59(3), 156-166.
- Briere, J. (1980). Predicting Minority Children's Bilingual Proficiency: Child, Family and Institutional Factors. *Language Learning*, 41:2, 205—233.
- Cates, .M. (1985). *A Practical Guide To Educational Research* (2<sup>nd</sup> ed.). Englewood Cliff, New Jersey: Prentice Hall. Inc.
- Coleman, J.S. (1976). *Equality Of Educational Opportunity*. Washington D.C : US Government Printing Office.

- Cummins, J. & Swain, M. (1986). *Bilingualism In Education: Aspects Of Theory, Research & Practice*. New York: Longman.
- Criper, C. (1986). Communicative Language Teaching and Extensive Reading. *ILEJ*, Jilid 2.
- Daniel Jebon Janaun. (1995). Pembinaan Masyarakat Dwibahasa Di Negara Kita: Cabaran Dan Kepentingan Mewujudkannya. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 39, 67-75.
- \_\_\_\_\_. (1995). Masalah Penguasaan Dwibahasa Di Kalangan Masyarakat Dan Kaitannya Dengan Krisis Intelektual. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan bahasa dan Pustaka, 39, 258-264.
- Dharma, S. (1994). *Factors That Influence Student Academic Achievement In Pennsylvania Public School*. EDD Dissertation. University Of Pittsburgh.
- Dolson, P. (1985). A Study of Foreign Language Proficiency-Based Testing In Secondary Schools. *Foreign Language Annals*, 25:2, 105-115.
- Dunn, O. (1994). *Help Your Child With A Foreign Language*. London: Hodder & Stoughton Educational.
- Genesee, F. (1987). *Learning Through Two Languages: Studies Of Immersion & Bilingual Education*. Massachusetts: Newbury House Publishers.
- \_\_\_\_\_. (1994). *Educating Second Language Children*. New York: Cambridge University Press.
- Hasan Baseri Budiman. (1992). Pemantapan Bahasa Di Sekolah: Permasalahan Dan Saranan. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 40:9, 838-850.
- Heath, C.E. (1986). *Beyond Conversation: Second Language Learner's Acquisition of Description and Explanation*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Holt, J.C. (1991). *Teach Your Own*. New York: Dell.
- Isaac, S. & Michael, W.B. (1981). *Handbook In Research And Evaluation* (2<sup>nd</sup> ed.). San Diego, California: EdITS Publishers.
- Ismail Jaafar. (1995). Kepentingan Pendedahan Dan Pengalaman Serta Latihan Dalam Perkembangan Bahasa Kanak-kanak. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 39, 67-75.



- Jamali Ismail. (1991). Pendedahan Dan Pencapaian Dalam Pemelajaran Bahasa Dengan Rujukan Khas Kepada Pemelajaran Bahasa Kedua. *Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 35:11, 954-965.
- \_\_\_\_\_. (1992). Sikap, Motivasi Dan Pencapaian Dalam Pemelajaran Bahasa Inggeris Sebagai Bahasa Kedua Di Kalangan Pelajar Melayu. *Jurnal Dewan Bahasa*, 39:9, 1071-1085.
- Jamaliah Kamal. (1993). *Kajian Tentang Pencapaian Pelajar Tahun Tiga Sekolah Rendah Simpang Renggam*. Tesis Sarjana. Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Jamalludin Ishak. (1990). Arah Dan Kemungkinan Pengajaran Dan Pemelajaran Bahasa Inggeris Sebagai Bahasa Kedua. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 34:10, 744-754.
- Kamaruddin Sulaiman. (1995). Kelemahan Pelajar Dalam Bahasa Melayu: Apakah Sebab-sebabnya. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 39, 318-325.
- Kamsiah Abdullah. (1994). Tradisi Lisan Dalam Pendidikan: Kes Pengajaran Bahasa Melayu Di Singapura. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 38:5, 265-272.
- Kementerian Pendidikan Malaysia, PPK. (1988). *Falsafah Pendidikan Negara Dan Kurikulum Bersepadu Sekolah Menengah (KBSM)*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka & Kementerian Pendidikan.
- \_\_\_\_\_. (1982). *Laporan Jawatankuasa Mengkaji Penggunaan Bahasa Malaysia*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kerlinger, F.N. (1973). *Foundations Of Behavioral Research* (2<sup>nd</sup> ed.). New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Krejcie, R.V. & Morgan, D.W. (1970). Determining Sample Size For Research Activities. *Educational And Psychological Measurement*, 30, 607-610.
- Laporan Jawatankuasa Kabinet Mengkaji Pelaksanaan Dasar Pelajaran. (1979). Kuala Lumpur: Kementerian Pendidikan Malaysia.

- Leong Yin Ching, Cheong S.Y., Chew S.B., Suradi Salim, T. Marimuthu, Abdul Aziz Abd. Talib, Abdul Rahim Abd Rashid & Lily Chew S.M. (1990). *Faktor-faktor Yang Mempengaruhi Pencapaian Akademik Pelajar Di Sekolah-sekolah Malaysia*. Pasukan Penyelidikan Fakulti Pendidikan, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Lutfi Abas. (1985). *Linguistik Deskriptif dan Nahu Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Lyons, S.J. (1990). Motivation and Cultural Distance In Second Language Acquisition. *Language Learning*, 37:3, 341-359.
- Mad Amin Mad Yusof. (1997). *Penguasaan Bahasa Melayu Di Kalangan Guru-guru Pelatih Bumiputera Dan Bukan Bumiputera Di Maktab Perguruan Rajang, Bintangor, Sarawak*. Tesis Sarjana, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Marimuthu, T. (1990). *Pengenalan Sosiologi Pendidikan*. Kuala Lumpur: Fajar Bakti.
- Meermen, J. (1979). *Public Expenditure In Malaysia: Who Benefits And Why?*. New York: OUP.
- Nadzeri Hj. Isa. (1995). Prinsip Pengajaran Bahasa Pertama: Satu Tinjauan Ringkas. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan bahasa dan Pustaka, 39, 299-304.
- Nik Safiah Karim. (1994). Unsur Dwibahasa Dalam Masyarakat Malaysia. *Pelita Bahasa*, Dewan bahasa dan Pustaka, 6:3, 28-29.
- Norafidah Tajuddin. (1994). Analisis Kesilapan: Kajian Kes Terhadap Seorang Pelajar Melayu Yang Mempelajari Bahasa Inggeris. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 38:1, 111-128.
- Norizah Ardi. (1991). Sikap Bahasa: Satu Tinjauan Ringkas. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 22:4, 270-282.
- Paulston, B. C. (1992). *Sociolinguistic Perspectives On Bilingual Education*. Clevedon, England: Multilingual Matters Ltd.
- Redan Ginoh. (1993). BM Lawan BI: Ditinjau Daripada Tujuan Pemelajaran Dan Penguasaan. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 37:2, 118-127.
- Riddel, S. (1992). *Policy and Practice In Bilingual Education*. Clevedon, England: Multilingual Matters Ltd.

- Riesman, F. (1982). Two Way Immersion Education: Students Learning Through Two Languages. *The Modern Language Journal*, 80:1, 67-75.
- Roksana Bibi Abdullah. (1994). Kata-kata Inggeris Dalam Akhbar Melayu Di Singapura: Kekurangan Bahasa Melayu Atau Ketidapekaan Wartawan?. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan bahasa dan Pustaka, 39:8, 713-717.
- Said Halim Nong. (1988). *Drama Melayu Televisyen Malaysia: Satu penilaian Perkembangan dan Peranan*. Kuala Lumpur: Dewan bahasa dan Pustaka.
- Sammons, P. (1995). Gender, Ethnic and Socio-economic Differences In Attainment and Progress: A Longitudinal Analysis of Student Achievement Over 9 Years. *British Educational Research Journal*, 21:4, 465-485.
- Santokh, S. (1980). Potensi Drama Sit-com Dalam Pengajaran Bahasa Kedua. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 37:8, 725-732.
- Sekaran, Uma. (1992). *Research Method For Business: A Skill Building Approach* (2<sup>nd</sup> ed.). New York: John Wiley & Son, Inc.
- Shahril Marzuki & Zainun Ishak. (1993). Peranan Dan Implikasi Pendidikan Swasta Kepada Perkembangan Dan Dasar Pendidikan Negara. *Jurnal Pendidikan*, Kementerian Pendidikan Malaysia, 37/79, 6-13.
- Sharifah Md. Nor. (1991). Faktor-faktor Yang Berkaitan Dengan Pencapaian Akademik Murid Darjah Satu. *Jurnal Pendidik Dan Pendidikan*, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang, 11, 61-69.
- Sherman, J. (1980). Mathematics, Spatial Visualization And Related Factors: Changes In Girls And Boys, Grade 8-11. *Journal Of Educational Psychology*. 72, 476-482.
- Steinberg, D.D. (1982). *Psycholinguistics: Language, Mind And World*. London: Longman.
- Tengku Abd Aziz. (1989). *Student Background And The Academic Achievement Of Primary School Students In Rural Peninsular Malaysia*. Doctoral Dissertation. University Of California, Los Angeles.
- Yahaya Mahamood. (1992). *Statistik Inferensi Untuk Sains Tingkah laku*. Kuala Lumpur: DBP & Kementerian Pendidikan Malaysia.

Nuraihan Ahmad. (1997). *Penentu-penentu Pencapaian Matematik PMR Pelajar-Pelajar Tingkatan Empat Daerah Hulu Perak*. Tesis Sarjana. Universiti Utara Malaysia, Kedah Darul Aman.

Zulkifley Hamid. (1994). Masa Depan Bahasa Inggeris Di Malaysia: Satu Tinjauan Ringkas. *Jurnal Dewan Bahasa*, Dewan Bahasa dan Pustaka, 30:3, 183-187.